

# Ave Maria

(Bogorodisye Djevo)

Liturgia de las Vísperas (Op. 37, nº 6)

El texto es traducción exacta del original eslavo

Adaptación texto latino: J. I. Pérez

**RACHMANINOV, Sergei**

(\*Semiónov, 1873 - †Beverly Hills, 1943)

Apacible, sin rigidez (Partitura)

"Andante, leggiero, molto dolce" (Manuscrito original)

S. Vir-go De - i ma - ter, a - ve, gra - ti - a  
A. Vir-go De - i ma - ter, a - ve, gra - ti - a  
T. Vir-go De - i ma - ter, a - ve, gra - ti - a  
B. Vir-go De - i ma - ter, a - ve, gra - ti - a

6  
ple - na, Ma - -ri a, Do - mi - nus te - -  
ple - na, Ma - -ri a, Do - mi - nus te - -  
ple - na, Ma - -ri a, Do - mi - nus te - -  
ple - na, Ma - -ri a, Do - mi - nus te - -

12  
cum. De - i ma - ter,  
cum, be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus et be - ne -  
cum. De - i ma - ter,  
cum.

18

S. *p* Vir - go A - ve, *ff* A -

A. dic - tus fru - ctus ven - tris tu - i, qui - a ge - nu - i - sti

T. *p* Vir - go A - ve, A -

B. qui - a ge - nu - i - sti

21

S. ve, qui - a ge - nu -

A. no - strum Sal - va - to - rem, qui - a ge - nu - i - sti

T. ve, qui - a ge - nu - i - stri Sal - va -

B. no - strum Sal - va - to - rem, qui - a ge - nu -

23

S. i - sti no - strum Sal - va - to - rem.

A. no - strum Sal - va - to rem, no - strum Sal - va - to - rem.

T. to - rem, no - strum Sal - va - to - rem, no - strum Sal - va - to - rem.

B. i - sti no - strum Sal - va - to - rem.

N.B.- El texto del "Ave Maria" ortodoxo sólo parcialmente coincide con el texto católico.